

| Grado | Semana | Ficha |
|-------|--------|-------|
| 5°    | 14     | 1     |

## LA TRADICIÓN ORAL EN EL PERÚ

### 1. Escucha lo siguiente:

### ¿De donde se nutre la Tradición Oral?

No, no hay país más diverso, más múltiple en variedad terrena y humana; todos los grados de calor y color, de amor y odio, de urdimbres y sutilezas, de símbolos utilizados e inspiradores. No por gusto, como diría la gente llamada común, se formaron aquí Pachacámac y Pachacútec, Huamán Poma, Cieza y el Inca Garcilaso, Túpac Amaru y Vallejo, Mariátegui y Eguren, la fiesta de Qoyllur Riti y la del Señor de los Milagros; los yungas de la costa y de la sierra; la agricultura a 4.000 metros; patos que hablan en lagos de altura donde todos los insectos de Europa se ahogarían; picaflores que llegan hasta el sol para beberle su fuego y llamear sobre las flores del mundo...

Palabras de José María Arguedas en el acto de entrega del premio "Inca Garcilazo de la Vega". (Lima, Octubre 1968)



**TRADICIÓN.-** Transmisión de noticias, composiciones literarias, doctrinas, ritos, costumbres, etc., hecha de generación en generación.

(Entrevista a Oscar Badillo sobre el origen de la Fiesta de Qoyllur Rit'i)

### Lee atentamente el siguiente texto:

### *Mi viaje al Santuario de Qoyllur Rit'i.*

Su festividad se recuerda cada año, dos días antes del Corpus Christi. En esa fecha llegan miles de fieles católicos con centenares de bailarines con diferentes trajes típicos de la región, de todas las comunidades, distritos, provincias del departamento del Cuzco, así como también de los departamentos de Moquegua, Arequipa, Tacna, etcétera.

El Señor de Qoyllur Rit'i se encuentra situado en una roca, dentro del santuario, con la mirada hacia la nevada o la salida del Sol...



#### Ante el Señor

El lunes al medio día, todos los bailarines y músicos subimos al nevado Ccolquepunco, a postrar y suplicar sus gracias del Señor Santísima Cruz que se encuentra en dicho nevado blanco, donde suben los pablitos (osos humanizados) de la provincia de Quispicanchis...

En la tarde del mismo día, acompañamos y estamos presentes en la solemne procesión del Señor de Qoyllur Rit'i, los bailarines y músicos...

En las primeras horas del día martes, los bailarines y músicos vamos alabando y bailando al compás de la banda, juntándonos con otros bailarines de otras comunidades hasta llegar a la Virgen Dolorosa, y luego regresamos a nuestro campamento.



Testimonio de Epifanio Vásquez Ancalle De **Nuestras Costumbres**. Una antología de la Revista Andenes. Servicios Educativos Rurales

## 2. Contesta las siguientes preguntas sobre la fiesta de Qoyllur Rit'i

a) ¿A partir de que acontecimiento surge la fiesta de Qoyllur Rit'i?

---

---

b) ¿Qué departamentos participan de esta festividad?

---

c) ¿Hacia dónde concurre la gente de los pueblos que asisten a la fiesta?

---

d) ¿Por qué crees que esta fiesta es tan importante y venerada?

---

---

### ***El folclore: otro elemento importante de la tradición oral.***

*El folclore es tan rico en colorido, que Gabriela Mistral estaba convencida de que la poesía infantil válida, o la única válida, era la popular y propiamente el folclore que cada pueblo tiene a mano, pues en él encontramos todo lo que necesita, como alimento, el espíritu del niño.*

*La tradición oral Latinoamericana. Víctor Montoya*

### **Lee el siguiente texto**

#### ***Los angelitos***

*En las zonas rurales de Ica, los días 1 y 2 de noviembre, a las seis de la tarde, grupos de niños salen por sus caseríos a pedir limosna. Estos niños adornan su cabeza con hojas de olivo, y llevan unas latas para poner lo que les den. Van de casa en casa, tocando la puerta y cantando:*

***Angelitos somos,  
del cielo venimos  
a pedir limosna para nosotros mismos,  
sin plumas ni cañones.***

*Cuando reciben algo, alegres y agradecidos dicen:*

***En esta casa de acero  
vive el gran caballero***

*Pero si no reciben nada, dicen:*

***En esta casa de lata  
vive la vieja calata.***

*Estos niños, estos angelitos, son las ánimas que salen a caminar en busca de algo para ellas. En muchas casas los hacen rezar antes de darles algo, y lo que les dan ha variado: antes era comida, frutas y ahora puede ser lo mismo, pero en la mayoría de los casos es dinero. Ésta es una costumbre del campo de Ica, que ha sido transmitida de abuelos a padres y de padres a hijos y hasta hoy se realiza.*

*De **Nuestras Costumbres**. Una antología de la Revista Andenes.  
Servicios Educativos Rurales*

**Folclore.-** Conjunto de creencias, costumbres, artesanías, etc., Tradicionales de un pueblo.



### 3. Lee los siguientes versos de “Los angelitos” y luego contesta.

*Angelitos somos,      6 S.M.    A*  
*del cielo venimos*  
*a pedir limosna para nosotros mismos,*  
*En esta casa de acero*  
*vive el gran caballero*  
*En esta casa de lata*  
*vive la vieja calata.*

a) Realiza la medida de los versos.

b) Reconoce la rima de los versos.

c) ¿Cuáles son los versos que destacan la bondad de las personas ?

\_\_\_\_\_

d) ¿Cuáles son los versos que destacan la no bondad de las personas?

\_\_\_\_\_

e) ¿Por qué les dicen los angelitos?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Rincón ortográfico

### *Adaptación de palabras extranjeras*

- ◆ Cuando una palabra de procedencia extranjera termina en una consonante extraña a las terminaciones conocidas en el español se tiende a su simplificación.

coñac / coñá  
block / bloc  
buffet / bufé  
bisté / bistec (ambas son aceptadas)

- ◆ Una excepción a la regla anterior tiene que ver con las palabras latinas, que sólo tienden a adaptar su terminación en los nombres y admiten variación del singular al plural

álbumes / álbum  
foro / foros / fórum  
quórum / quórum (ambas se admiten en el singular y en el plural)  
currículo / currículos / currículum

- ◆ Reducción de los grupos vocálicos o consonánticos extranjeros

buquet (mejor que **bouquet**) / buqué  
spaghetti / espagueti  
cassette / casete



**4. Teniendo en cuenta las reglas de la escritura de palabras extranjeras escribe correctamente las que están a continuación**

*Bungalow* \_\_\_\_\_  
*Flash* \_\_\_\_\_  
*Cabarét* \_\_\_\_\_  
*Chalet* \_\_\_\_\_  
*Póney* \_\_\_\_\_  
*Boomerang* \_\_\_\_\_  
*Yoghourt* \_\_\_\_\_  
*Cocktail* \_\_\_\_\_  
*Couché* \_\_\_\_\_



**Hazlo TÚ mismo**

1. Escribe un relato, costumbre, etc. que conozcas de tu pueblo o de tus padres.
2. Escribe al lado de cada una de las siguientes palabras la que corresponda:

- Basquet \_\_\_\_\_  
- Cóctel \_\_\_\_\_  
- Boutique \_\_\_\_\_  
- Chef \_\_\_\_\_  
- Marketing \_\_\_\_\_  
- Spónsor \_\_\_\_\_  
- Look \_\_\_\_\_



**La lectura de un buen libro es un diálogo incesante en que el libro habla y el alma contesta.**

André Maurois (1885-1967) Novelista y ensayista francés.

